

DIGITÁLNY TLMOČNÍK LINGO



NÁVOD NA POUŽITIE

Vážený zákazník, Vážená zákazníčka,
ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt - digitálny tlmočník Lingo.
Už nemusíte mať stres z toho, že sa nedohovoríte cudzím jazykom. Lingo vám poskytne rýchle,
automatické a simultánne tlmočenie do iného jazyka.

Skôr ako začnete produkt používať, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a všetky
upozornenia. Návod si uschovajte pre budúce použitie.

Balenie obsahuje:

- 1 x Digitálny tlmočník Lingo
- 1 x USB kábel

INFORMÁCIE O PRODUKTE



1. Micro USB nabíjací port
2. Slúchadlo so silikónovým povrchom
3. Hlasitosť +/ Posúvať dopredu
4. Hlasitosť -/ Posúvať dozadu
5. Hlavný vypínač
6. Mikrofón
7. Kontrolka

Prostredná časť medzi tlačidlami 3 a 4 slúži ako tlačidlo pre hovorenie!

ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU

- Rozmery: 61 x 18 x 8 mm
- Hmotnosť: 8,6 g
- Vzdialenosť prenosu: 10 m
- Kapacita a typ batérie: 900 mAh, lítium-polymérová batéria
- Doba nabíjania: 2 hodiny
- Čas pohotovostného režimu: 120 hodín
- Doba hovoru: 4-5 hodín
- Slúchadlo je vhodné pre systémy Android a iOS
- Prekladá do 25 jazykov: angličtina, holandčina, francúzština, taliančina, kórejščina, dánčina, čínština, švédčina, španielčina, maďarčina, japončina, kantónčina (Hongkong), fínčina, poľština, gréčtina, čeština, ruština, nemčina, thajčina, portugálčina, hindčina, indonézština, turečtina, arabčina, rumunčina
- Headset sa nabíja dodaným mikro USB káblom
- Tlačidlo + / - (obrázok č. 3 a 4) sa používa na úpravu hlasitosti
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu potrebujete najnovšiu verziu systému Android alebo iOS a zároveň je potrebné mať zapnuté Wi-Fi alebo mobilný internet.
- Digitálny tlmočník poskytuje niekoľko funkcií:
 - Simultánne tlmočenie
 - Učenie jazyka
 - Tlmočenie v rámci skupiny
 - Okamžitý preklad

AKO HO SPRÁVNE POUŽÍVAŤ

Zariadenie je dodávané s 3 veľkosťami ušných koncoviek pre optimálnu užívateľskú skúsenosť. Vyskúšajte si všetky veľkosti koncoviek a vyberte si tú, ktorá vám najviac vyhovuje. Tá najvhodnejšia by v uchu mala sedieť pevne, bezpečne a pohodlne.

NABÍJANIE SLÚCHADLA

Pred prvým použitím sa odporúča batériu úplne nabiť. Nabitie slúchadla zvyčajne trvá približne 2 hodiny.

Pripojte dodaný USB kábel do nabíjacieho portu na slúchadle a druhý koniec kábla pripojte k USB portu alebo USB zástrčke.

Počas nabíjania sa LED kontrolka rozsvieti na ČERVENO, čo znamená, že sa zariadenie sa nabíja. Po ukončení nabíjania sa LED kontrolka vypne.

FUNKCIE ZARIADENIA

KONTROLKY

Nesvieti	Zariadenie je vypnuté
Rýchle modré blikanie	Jednotka je zapnutá a prebieha režim párovania
Pomalé modré blikanie	Jednotka je zapnutá a BT rozhranie je pripojené
Plná červená	Zariadenie sa nabíja
Bliká na červeno	Takmer vybitá batéria

FUNKCIE TÝKAJÚJE SA HOVORU

Prijať/ukončiť hovor	Stlačte hlavný vypínač
Nastavenie hlasitosti hovoru	Stlačte + (krajnú časť tlačidla pre hovor)
Opätovné vytočenie posledného čísla	Dvakrát stlačte hlavný vypínač
Odmietnuť hovor	Dlhšie podržte hlavný vypínač
Podržanie hovoru za účelom prijatia ďalšieho hovoru	Stlačte hlavný vypínač

POČÚVANIE HUDBY

Prehrať / Zastaviť	Stlačte hlavný vypínač
Nastavenie hlasitosti hudby	Stlačte + (krajnú časť tlačidla pre hovor)
Ďalšia skladba	Dlhšie podržte + (krajnú časť tlačidla pre hovor)
Predchádzajúca skladba	Dlhšie podržte - (krajnú časť tlačidla pre hovor)

POŽIADAVKY NA JAZYKOVÚ APLIKÁCIU

Peiko, naša aplikácia pre inteligentný prekladač jazykov, správne funguje na zariadeniach, ktoré používajú najnovšiu verziu systémov iOS alebo Android.

Naša prekladateľská aplikácia sa neustále učí a priberá nové slová. Všetky preklady sa vykonávajú v reálnom čase, čo vyžaduje, aby ste mali aktívny internetový dátový plán alebo Wi-Fi pripojenie, aby aplikácia fungovala.

POKYNY PRE APPLE / iOS

Pripojenie cez Bluetooth

Dlhým stlačením hlavného vypínača zapnete slúchadlo (kým nezačne blikať modrá LED dióda). Prejdite do sekcie Nastavenia Bluetooth;

uistite sa, že rozhranie Bluetooth je zapnuté a váš telefón je viditeľný pre iné zariadenia. Vyhľadajte „peiko world“ a pripojte sa.

Stiahnite si aplikáciu

Vstúpte do obchodu Apple App Store a vyhľadajte aplikáciu „Peiko“. Aplikáciu stiahnite do svojho telefónu.

Ako začať

Skontrolujte, či je headset zapnutý a pripojený k vášmu telefónu. Otvorte aplikáciu Peiko. Ak je ikona Bluetooth modrá, spojenie bolo úspešné, ale ak je šedá, skúste to znova.



1.1. Simultánne tlmočenie

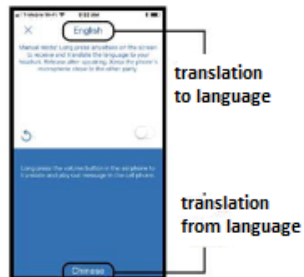
Pri prvom použití tejto funkcie sa vám zobrazia niektoré rozbaľovacie (pop-up) správy, ktoré budú vyžadovať prístup k určitým funkciám. Prvou z nich je „Peiko would like to access the Microphone“ (Peiko by chcel mať prístup k mikrofónu) a „Peiko would like to access Speech Recognition“ (Peiko by chcel mať prístup k rozpoznávaniu reči). Ak chcete pokračovať, pri oboch stlačte tlačidlo OK.

Obrazovka je rozdelená na dve časti: hornú bielu a dolnú modrú časť. V spodnej modrej časti vyberte jazyk, z ktorého prekladáte; v hornej bielej časti vyberte jazyk, do ktorého prekladáte.



Ak chcete zmeniť jazyk, stlačte aktuálny jazyk. Otvorí sa ponuka všetkých stiahnutých jazykov, vyberte požadovaný jazyk.

Napríklad, ak chcete preklad z čínštiny do angličtiny, vyberte v dolnej časti modrej časti čínštinu a v hornej bielej časti angličtinu.



- **Spustenie prekladu**

Stlačte a podržte tlačidlo pre hovorenie a zreteľne a pomaly hovorte do slúchadla. Po dokončení uvoľnite tlačidlo. Preložené slová sa prehrávajú cez reproduktor telefónu. Ak ich nepočujete, stlačte tlačidlo „Repeat“ (Opakovať).

Automatický režim je vhodný pre tiché prostredie a je podporovaný len iOS verziou. Ak chcete ukončiť tento prekladový režim, stlačte tlačidlo X vľavo hore.



1.2. Tlmočenie v rámci skupiny

Tento režim umožňuje viacerým používateľom ľahko sa zhovárať v skupinovom prostredí, pričom každý hovorí svojím vlastným jazykom.

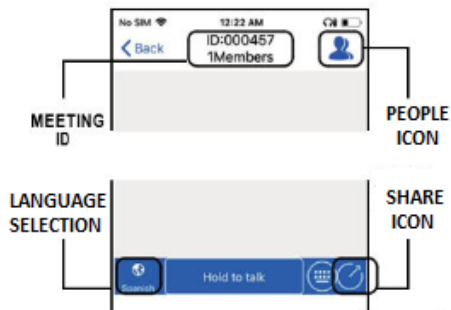
Pre vstup do režimu tlmočenia v rámci skupiny stlačte ikonu „Group Translation“ (Tlmočenie v skupine). Objavia sa 2 ikony: „Create Meeting“ (Vytvoriť stretnutie) a „Join Meeting“ (Pripojiť sa k stretnutiu).

- **Vytvorenie stretnutia**

Ťuknite na ikonu pre vytvorenie stretnutia. Zobrazí sa vyskakovacie okno s výzvou na zadanie mena. Zadajte požadované informácie a potom ťuknite na „Complete“ (Dokončiť).

- **Pridať sa k stretnutiu**

Ťuknite na ikonu určenú pre pridanie sa k stretnutiu. Zadajte meno a identifikačné číslo schôdzky a potom zvolte možnosť „Complete“ (Dokončiť).



- **Pozvánka na vstup do skupiny**

V hornej časti obrazovky pre tlmočenie v skupine sa zobrazí ID schôdzky.

Toto ID schôdzky (celé číslo) pošlite v SMS správe, e-mailom alebo ho oznámte verbálne ľuďom, ktorých chcete pozvať do skupiny, v rámci ktorej bude tlmočenie prebiehať.

Ak stlačíte ikonu zdieľania, môžete poslať odkaz na pripojenie sa k skupine tým účastníkom, ktorí nemajú Peiko headset.

Títo používatelia budú následne komunikovať iba prostredníctvom správ.

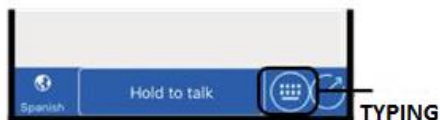
- **Výber jazykov**

Ak chcete zmeniť jazyk, stlačte ikonu pre výber jazyka v ľavom dolnom rohu a vyberte požadovaný jazyk.

- **Konverzácia v skupine**

Ak chcete hovoriť počas rozhovoru, ťuknite a podržte stlačené tlačidlo „Hold to talk“ (Podržte a hovorte) v dolnej časti obrazovky a jasne pritom hovorte do slúchadla. Po skončení hovoru pusťte tlačidlo „Hold to talk“ (Podržte a hovorte).

Každá osoba prizvaná do konverzácie uvidí slovnú podobu toho, čo ste hovorili, vizuálne zobrazenú na obrazovke v pôvodnom jazyku, ako aj vo vybranom preloženom jazyku. K dispozícii je aj možnosť vypočúť si preklad. V takom prípade stačí, ak používateľ jednoducho ťukne na ikonu reproduktora vedľa každého prekladu a ten sa verbálne prehrá cez slúchadlo.



Namiesto ústneho vyjadrenia si používateľ môže zvoliť písomnú formu komunikácie pomocou možnosti zasielania správ. Prístup k správam získate ťuknutím na ikonu klávesnice umiestnenú napravo od tlačidla „Hold to Talk“ („Podržte a hovorte“). Následne napíšte, čo chcete povedať a po dokončení ťuknite na vrátiť sa.

Režim správ môžete kedykoľvek ukončiť a vrátiť sa do verbálneho režimu ťuknutím na ikonu Hovorenia umiestnenú napravo od okna správ.

1.3. Okamžitý preklad

Tento režim je určený pre 2 používateľov slúchadiel, ktorí chcú využívať synchrónny preklad nastavením súkromného chatu pomocou aplikácie.

Ťuknutím na ikonu okamžitého prekladu spustíte režim okamžitého prekladu. Na obrazovke sa zobrazia 2 ikony. Jedna je na vytvorenie četu a druhá na naskenovanie QR kódu.

Stlačte ikonu „Create a chat“ (Vytvoríť čet). Na nasledujúcej obrazovke sa krátko vysvetlí účel tohto režimu, stlačte tlačidlo OK. Teraz budete v režime „Waiting to Join Call“ (Čakám na vstup do rozhovoru). Zobrazí sa QR kód (ak sa nezobrazí, stlačte ikonu QR v pravom hornom rohu obrazovky).

- **Zaslanie QR kódu**

Ak je druhá osoba ďaleko, musíte jej poslať QR kód, aby sa mohla pripojiť. Vytvorte snímku obrazovky s kódom a odošlite ju druhej osobe prostredníctvom SMS alebo e-mailu. Po odoslaní stlačte „DONE“ (Hotovo) a odstráňte snímku obrazovky, aby ste sa vrátili na obrazovku „Waiting to Join“ (Čakám na vstup). Keď druhá osoba obdrží váš QR kód, musí ho uložiť do svojho telefónu (do galérie).

- **Spustenie konverzácie**

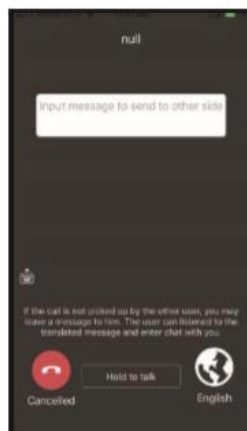
Stlačte ikonu „Scan the QR code“ (Skenovať QR kód). Na nasledujúcej obrazovke sa krátko vysvetlí účel tohto režimu, stlačte OK. Prejdite k druhej osobe a naskenujte QR kód na jeho/jej obrazovke. Po naskenovaní kódu QR by ste sa mali navzájom spojiť.

- **Priebeh konverzácie**

Po pripojení je aktuálny predvolený jazyk v pravom dolnom rohu obrazovky. Každý používateľ musí zmeniť jazyk na jazyk, ktorým bude hovoriť.

Ak chcete zmeniť jazyk, stačí ťuknúť na ikonu jazyka a zobrazí sa ponuka podporovaných jazykov. Prejdite nahor a nadol a vyhľadajte požadovaný jazyk.

Ťuknite na tlačidlo „Hold to talk“ (Podržte a hovorte) na obrazovke zariadenia, podržte ho a zreteľne hovorte do slúchadla. Po skončení hovorenia uvoľnite tlačidlo „Hold to talk“ (Podržte a hovorte). Váš konverzačný spoločník následne v slúchadle počuje, čo ste povedali v ním zvolenom jazyku.



- **Ukončenie konverzácie**

Rozhovor môžete kedykoľvek zrušiť alebo ukončiť ťuknutím na červené tlačidlo „Cancelled“ (Zrušiť) v dolnej časti obrazovky.

POKYNY PRE ANDROID

Pripojenie cez Bluetooth

Postupujte podľa postupu na pripojenie pre iOS.

Stiahnite si aplikáciu

Prejdite do obchodu Google Play, vyhľadajte aplikáciu Peiko a prevezmite ju. Potom postupujte podľa postupu uvedeného v bodoch 1.1, 1.2 a 1.3

Pokyny na recykláciu a likvidáciu



Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom v rámci celej EÚ. Pri recyklácii a likvidácii postupujte zodpovedne, aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí zapríčinenými nekontrolovanou likvidáciou odpadu. Podporíte tým aj udržateľné opätovné použitie prírodných zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, použite systém na to určený, alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Predajcovia môžu tento produkt prijať za účelom recyklácie šetrnej voči životnému prostrediu.



Výrobca vyhlasuje, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc ES.